

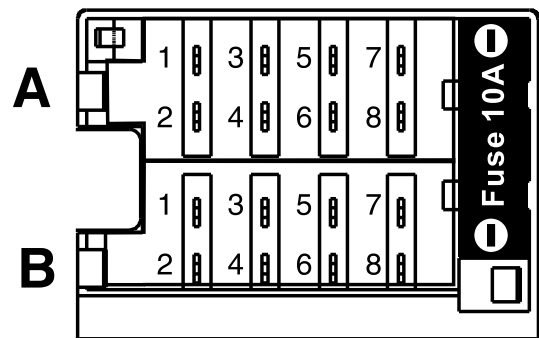
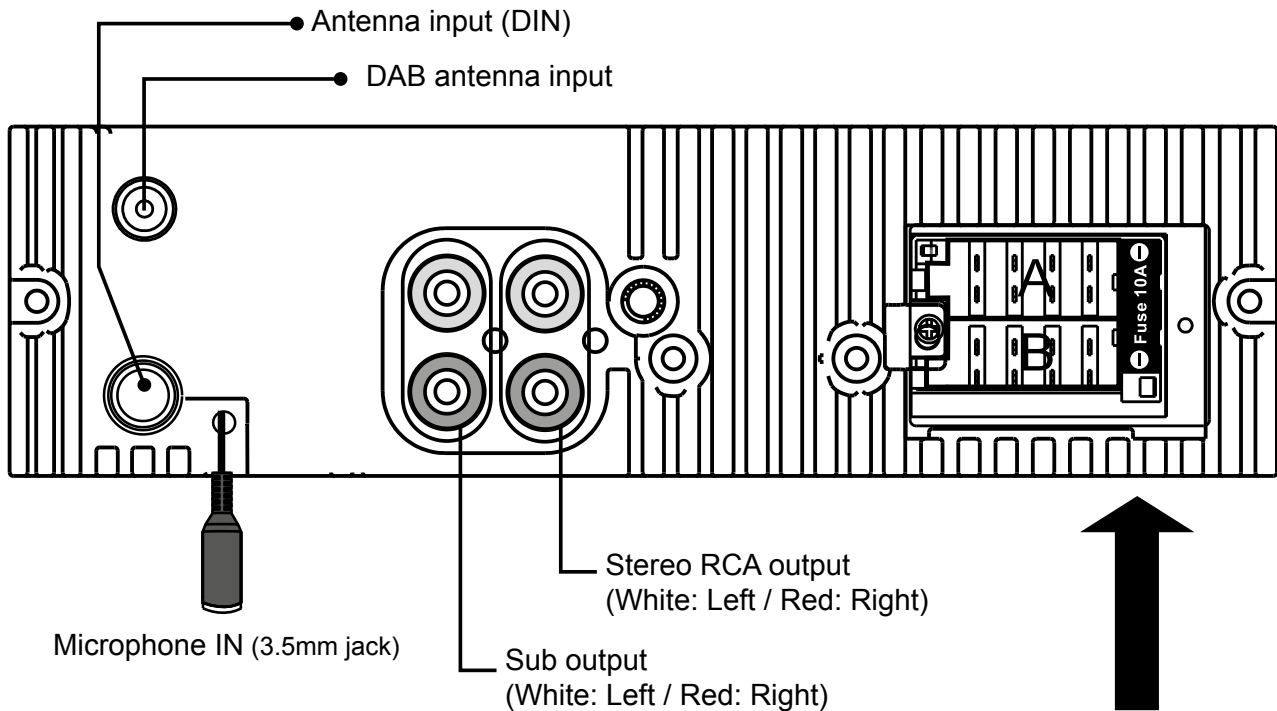
CALIBER



RCD 236DAB-BT Quickstart guide

NL · FR · DE · GB · ES · SE

RCD 236DAB-BT CONNECTION DIAGRAM



ISO connector:

- A1. Rear right speaker(+) > Purple
- A2. Rear right speaker(-) > Purple-Black
- A3. Front right speaker(+) > Grey
- A4. Front right speaker(-) > Grey-Black
- A5. Front left speaker(+) > White
- A6. Front left speaker(-) > White-Black
- A7. Rear left speaker(+) > Green
- A8. Rear left speaker(-) > Green-Black

ISO connector:

- B1. --
- B2. --
- B3. --
- B4. Battery 12V (+) > Yellow
- B5. Remote / Antenna > Blue-White (+12V)
- B6. --
- B7. ACC+ / Ignition > Red
- B8. Ground > Black

RMD SPECIFICATIONS

NL · FR · DE · GB · ES · SE

SPECIFICATIONS

General:

Power supply	12V DC neg. ground
Max power output	75Wx4 channels
RMS power output	25Wx4 channels (@ 10% T.H.D.)
Suitable speaker impedance	4-8 ohm
Fuse	10A
Dimensions(WxHxD)	178 x 178 x 51mm

USB/SD:

Audio

Compatible:	MP3/WAV
System:	24bit/96KHz

CD Player

Singnal / Noise ratio	>80dB
Frequency response	20Hz ~ 20KHz
Chanel separation	>50dB
D / A Converter	16Bit

Radio:

FM Stereo Radio

Frequency range	87.5-108.0 MHz (Europe)
FM sensitivity	12dBu
Stereo separation	35dB (1 KHz)

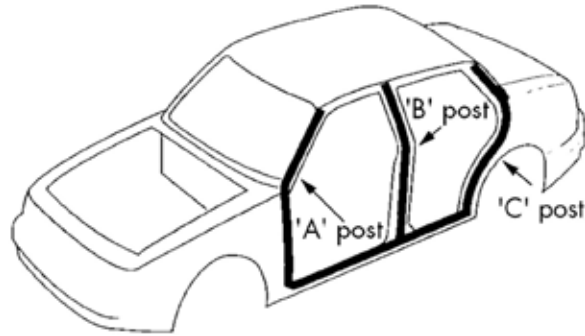
DAB+ TUNER

Frequency Range	174 ~ 240MHz
Antenna type	Screen mount Male SMA connector Active (with 5V phantom power supply)

Bluetooth®

Supports:	A2DP and AVRCP profile up to 10 meters (without barrier)
Bluetooth® range:	Freq range: 2402-2480 Mhz/Max e.r.p: <100mW/20dBm
Transmission:	

Note: Specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology.



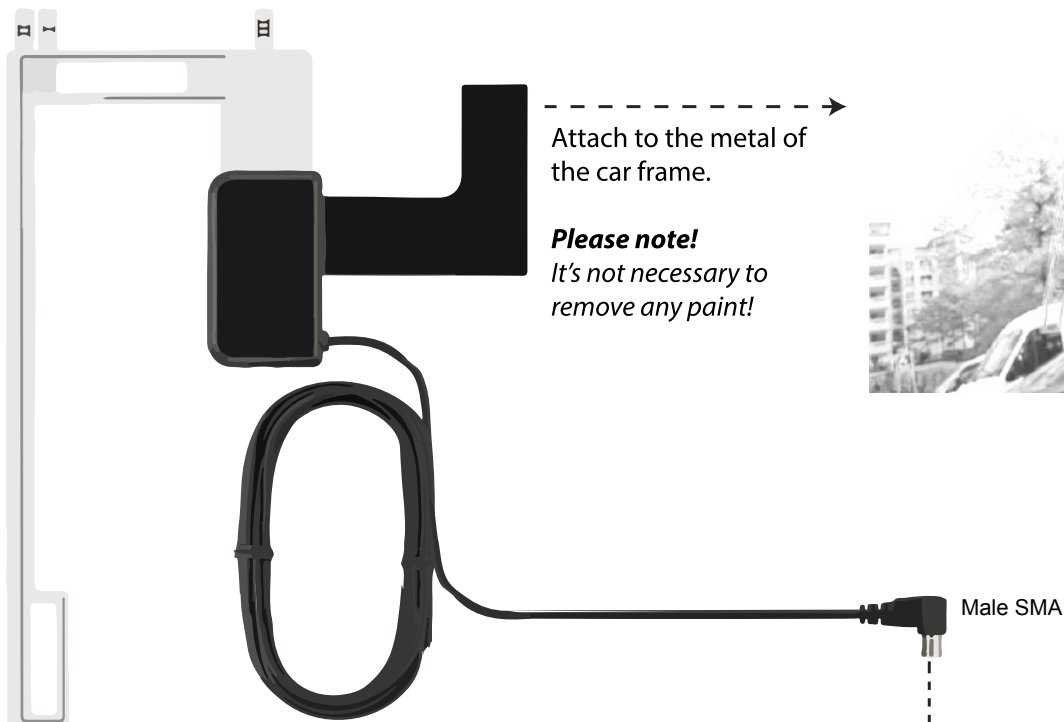
Place the antenna on the windshield near the 'A' post'



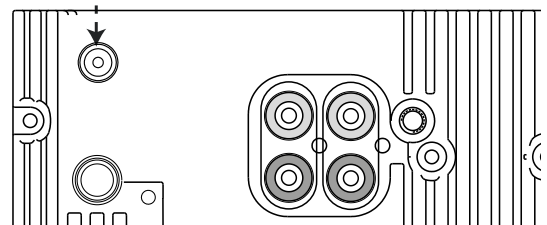
Remove the cover of the A-post



Stick the transparent part of the antenna on the windshield and put the black part on the metal frame.



The active DAB+ antenna is powered through the core of the antennne wire (+5V). No need to connect a seprate power source.



NL

1. Aansluiten van de antenne

Sluit de DAB-antenne correct aan volgens het bedradingsschema zoals beschreven op de pagina hiernaast.

2. Zoeken en automatisch opslaan van zenders

Druk op de knop [MODE] (8) om over te schakelen naar de DAB-modus. Nadat naar DAB-modus is overgeschakeld zal bij een eerste keer het systeem automatisch starten met zoeken en opslaan. Als dit niet het geval is of als je opnieuw zenders wilt zoeken, druk dan op de [SCAN] toets (14) om het scannen te starten. Wanneer het zoeken is voltooid, zal het systeem het eerste actieve station afspelen.

3. Afspelen van DAB+ zenders

Na een volledige scan worden de 18 sterkste stations automatisch opgeslagen in de drie DAB-banden. Zes voorinstellingen op elke band. Om de zenders op te roepen, schakelt je tussen DAB1, DAB2, DAB3 met de [BND] toets (11) en gebruikt je de voorkeuze toetsen (16~21) om te schakelen tussen 1~6 of via de [◀ / ▶] toetsen (12/13).

FR

1. Connexion de l'antenne

Connectez correctement l'antenne DAB selon le schéma de câblage décrit à la page suivante.

2. Recherche et sauvegarde automatique des stations

Appuyez sur le bouton [MODE] (8) pour passer en mode DAB. Après le passage en mode DAB, la première fois, le système commence à rechercher et à enregistrer automatiquement. Sinon, ou si vous souhaitez rechercher à nouveau des stations, appuyez sur la touche [SCAN] (14) pour lancer le balayage. Lorsque la recherche est terminée, le système fait jouer la première station active.

3. Reproduction des stations DAB+

Après un balayage complet, les 18 stations les plus puissantes sont automatiquement stockées dans les trois bandes DAB. Six pré-réglages sur chaque bande. Pour rappeler les stations, passez de DAB1, DAB2, DAB3 avec la touche [BND] (11) et utilisez les boutons de pré-réglage (16~21) pour passer de 1 à 6 ou en utilisant les touches [◀ / ▶] (12/13).

DE

1. Anschließen der Antenne

Schließen Sie die DAB-Antenne korrekt gemäß dem Schaltplan an, wie auf der nebenstehenden Seite beschrieben.

2. Stationen automatisch suchen und speichern

Drücken Sie die [MODE]-Taste (8), um in den DAB-Modus zu wechseln. Nach dem Umschalten in den DAB-Modus beginnt das System beim ersten Mal automatisch mit der Suche und Speicherung. Wenn nicht, oder wenn Sie erneut nach Sendern suchen möchten, drücken Sie die Taste [SCAN] (14), um den Suchlauf zu starten. Wenn die Suche abgeschlossen ist, spielt das System den ersten aktiven Sender ab.

3. Wiedergabe von DAB+-Sendern

Nach einem vollständigen Scan werden die 18 stärksten Sender automatisch in den drei DAB-Bändern gespeichert. Sechs Voreinstellungen auf jedem Band. Um die Sender abzurufen, schalten Sie mit der [BND]-Taste (11) zwischen DAB1, DAB2, DAB3 um und verwenden Sie die Voreinstellungstasten (16~21), um zwischen 1~6 umzuschalten oder mit den [◀ / ▶]-Tasten (12/13).

GB

1. Antenna connection

Connect the DAB antenna correctly according to the wiring diagram as described on the page to the left.

2. Station search and automatic storage

Press the [MODE] button (8) to switch to DAB mode. After the switch to DAB mode upon first energizing, the system will automatically search and store. If not or if you want to re-scan, press the [SCAN] button (14) to start the search. When the search is completed, it will start playing the first active station.

3. Playback DAB+ stations

After a full search the 18 strongest stations automatically will be stored in the three DAB bands. Six presets on each band. To recall the stations, switch between DAB1, DAB2, DAB3 using the [BND] button (11) and use preset buttons (16~21) to switch between 1~6 or use the [◀ / ▶] buttons (12/13).

ES

1. Conectando la antena

Conecte la antena DAB correctamente según el diagrama de cableado como se describe en la página adyacente.

2. Buscar y guardar estaciones automáticamente

Pulse el botón [MODE] (8) para cambiar al modo DAB. Después de cambiar al modo DAB, la primera vez el sistema comienza a buscar y guardar automáticamente. Si no es así, o si quieres buscar emisoras de nuevo, pulsa la tecla [SCAN] (14) para iniciar la búsqueda. Cuando la búsqueda se complete, el sistema reproducirá la primera estación activa.

3. Reproduciendo estaciones DAB+

Después de un escaneo completo, las 18 estaciones más fuertes se almacenan automáticamente en las tres bandas DAB. Seis preajustes en cada banda. Para recuperar las estaciones, cambie entre DAB1, DAB2, DAB3 con la tecla [BND] (11) y use las botones preestablecidos (16~21) para cambiar entre 1~6 o utilizar los botones [◀ / ▶] (12/13).

SE

1. Ansluta antennen

Anslut DAB-antennen korrekt enligt kopplings-schemat enligt beskrivningen på motsatt sida.

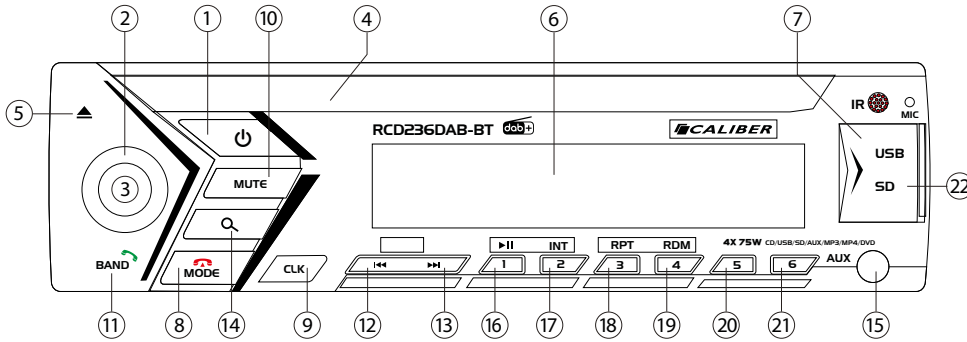
2. Sök och spara kanaler automatiskt

Tryck på [MODE] -knappen (8) för att växla till DAB-läge. Efter att ha bytt till DAB-läge börjar systemet automatiskt söka och lagra första gången. Om inte eller om du vill söka igenom kanaler igen trycker du på [SCAN] -knappen (14) för att börja skanna. När sökningen är klar spelar systemet den första aktiva stationen.

3. Uppspelning av DAB+ -stationer

Efter en fullständig sökning lagras de 18 starkaste stationerna automatiskt i de tre DAB-banden. Sex förinställningar på varje band. För att återkalla stationerna, växla mellan DAB1, DAB2, DAB3 med [BND] -knappen (11) och använd förinställningsknapparna (16 ~ 21) för att växla mellan 1 ~ 6 eller använd [◀ / ▶]-knapparna (12/13).

RCD 236DAB-BT Nederlands



Toets	Systeem		Radio		DAB	CD/MP3/WMA		BT Radio	Bluetooth	
	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	kort indrukken	lang indrukken
1	inschakelen	uitschakelen								
2	Volume draaiknop									
3	Menu (Audio / systeem)						OK			
4							Disc slot			
5							Eject			
6							LCD scherm			
7							USB poort			
8	Modus		Modus				Modus		Weiger/Beëindig gesprek	
9	Display	Klok instellen		PTY						
10	Mute									
11			Band						Beantwoord oproep	Breng gesprek over naar mobiel
12			Zoeken neer	Manual neer	Station neer	Track neer	Snel terug	Track neer		
13			Zoeken op	Manual op	Station op	Track op	Snel vooruit	Track op		
14			Scan		Scan					
15							3,5mm AUX In Jack			
16			M1	Opslaan M1	Opslaan M1	Afspelen/Pauze		Afspelen/Pauze		
17			M2	Opslaan M2	Opslaan M2	Intro				
18			M3	Opslaan M3	Opslaan M3	Repeat				
19			M4	Opslaan M4	Opslaan M4	Shuffle				
20			M5	Opslaan M5	Opslaan M5	File neer				
21			M6	Opslaan M6	Opslaan M6	File op				
22							Micro SD			

	Omschrijving van de functies
Eject	Druk op deze toets om te disc te verwijderen
In/Uitschakelen	Aan/Uit toets om de unit in- of uit te schakelen
Band	Band selectie biedt u de mogelijkheid uit verschillende bands te kiezen zoals DAB, FM1, FM2 en FM3
AF	AF staat voor alternatieve frequenties; Zodra de ontvangst slecht wordt zal de tuner een alternatieve frequentie voor dezelfde zender zoeken
TA	TA staat voor Traffic Announcement in iedere modus zal de unit (indien beschikbaar) verkeersinformatie geven, automatisch wordt de huidige modus onderbroken (CD, USB etc.) Na de verkeersinformatie schakelt de unit automatisch terug naar de laatste afspeelmodus.
Zoek op/neer	Druk kort in om automatisch naar het volgende radiostation te gaan.
Manual op/neer	Houd de toets lang ingedrukt om de frequentie stap voor stap te wijzigen.
Menu (systeem)	Druk enkele seconden op de VOL / SEL-toets om het cyclische menu te activeren en te kiezen uit de volgende instellingen: ILLUMINATION (knopverlichting instellen) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN S/L (Druk kort om functies in te stellen)
Audio Menu	De Audio menu toets biedt u de mogelijkheid om uw audio systeem aan te passen met de volgende opties; Bass, Treble, Balance en Fader. Met deze instelling kunt u uw audio systeem naar wens afstellen. In de EQ-functie kunt u kiezen uit vooraf ingestelde EQ-instellingen: FLAT, CLASSIC, POP, ROCK
Modus	Hiermee wisselt u van bron, bijvoorbeeld van CD naar Radio of DAB. Druk hiervoor deze toets in tot de gewenste bron geselecteerd is.
Volume draai knop	Hiermee kunt u het volume aanpassen van minimaal tot maximaal geluidsniveau. Let op! Een hoog geluidsniveau kan schade aan uw oren veroorzaken.
M1-M6	Dit zijn de vooringestelde radiostations, selecteer hiermee de gewenste opgeslagen zender.
Pauze/Play	In CD, USB of SD afspeelmodus kunt u hiermee het afspelen pauzeren en afspelen hervatten.
Scan	Scan speelt iedere track op de CD, USB of SD 10 seconden lang. Indien het gewenste nummer speelt drukt u nogmaals om dat nummer af te spelen.
Repeat	Repeat speelt 1 track of album constant. Beschikbaar in CD, USB en SD modus.
Shuffle	Shuffle speelt alle tracks in willekeurige volgorde (random). Beschikbaar in CD, USB en SD modus.
File neer/op	In Mp3 modus gebruikt u deze toets om een map naar beneden of naar boven te gaan.
Track neer/op	Naar de volgende/vorige track.
Snel vooruit/achteruit	Houd deze toets lang ingedrukt om snel vooruit/achteruit te spelen in CD, USB en SD modus.
3,5mm AUX jack in	Hiermee kunt u een extern audio/video systeem aansluiten.
USB poort	Wanneer u een USB stick plaatst schakelt de unit automatisch naar USB modus (max. 32GB)
SD card input	Zodra een SD kaart geplaatst wordt schakelt de unit automatisch naar SD modus (max. 32GB)
Reset (achter paneel)	Gebruik een (niet metalen) puntig object om in te drukken, en houd 5 seconden vast. De unit keert terug naar de fabriekinstellingen.

Bluetooth	
Pairing (verbinden)	Activeer de Bluetooth functie van uw telefoon en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer "RCD236DAB-BT" en toets het wachtwoord "0000" in. Bij succesvol verbinden verschijnt "connected", mislukt het dan verschijnt "pairing failed" De unit gaat terug naar de vorige modus.
Reconnect (opnieuw verbinden)	De unit verbindt automatisch opnieuw.
Gesprek weigeren	Druk op de "MODE" toets om een oproep te weigeren en terug te keren naar de laatste modus.
Overbrengen naar mobiel	Om het geluid weer over te brengen naar de mobiele telefoon houdt de Transfer (BAND) toets lang ingedrukt.

LET OP!! Kijk en bedien de unit niet tijdens het rijden!

WAARSCHUWING

Aandachtspunten voor veilig gebruik

• Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.

- ⚠ Gebruik het toestel niet wanneer dit u verhindert veilig met uw voertuig te rijden.**
Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats vooraleer u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.
- ⚠ Beperk het volume zodat u geluiden buiten de auto nog steeds kunt horen tijdens het rijden.**
Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwingsignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. Een te hoog volumeniveau in een auto kan ook gehoorschade veroorzaken.
- ⚠ Demonteer of wijzig het toestel niet.**
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.
- ⚠ Enkel te gebruiken in auto's met een negatieve aarding van 12V.**
(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.
- ⚠ Houd kleine voorwerpen zoals schroeven buiten het bereik van kleine kinderen.**
Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.
- ⚠ Gebruik de correcte ampèrewaarde bij het vervangen van de zekeringen.**
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.
- ⚠ Blokkeer de verluchtingsopeningen of radiatorpanelen niet.**
Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.
- ⚠ Gebruik dit product voor mobiele 12V-toepassingen.**
Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.
- ⚠ Plaats uw handen, vingers of vreemde voorwerpen niet in de sleuven van het toestel.**
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel of schade aan het product.

Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

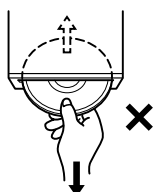
Temperatuur.
Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Condensvorming.
Het is mogelijk dat de geluidswaargave van de disc hapert door condensvorming. Indien dit gebeurt, dient u de disc uit de speler te verwijderen en ongeveer een uur te wachten tot het vocht verdampst is.

Beschadigde disc.
Probeer geen gebarsten, geplooide of beschadigde discs af te spelen. Indien u dit wel doet, kan dit ernstige schade teweegbrengen aan het afspelmecanisme.

Onderhoud.
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Probeer de volgende zaken in geen geval.
Grijp of trek niet aan de disc terwijl deze in het toestel wordt getrokken door het automatische laadmechanisme. Probeer geen disc te plaatsen in het toestel wanneer het uitgeschakeld is.



Een disc plaatsen.

U kunt slechts één disc per keer afspelen met dit toestel. Probeer niet meer dan één disc te plaatsen. Zorg ervoor dat de bedrukte zijde naar boven gericht is bij het plaatsen van de disc. "Disc Error" verschijnt op het scherm van het toestel wanneer u een disc verkeerd plaatst. Wanneer "Disc Error" ook blijft verschijnen als de disc correct geplaatst is, drukt u op de RESET-knop met een puntig voorwerp zoals een balpen. Het afspelen van een disc tijdens het rijden op een erg hobbelige weg kan leiden tot haperingen; dit veroorzaakt echter geen krassen op de disc of schade aan het toestel.

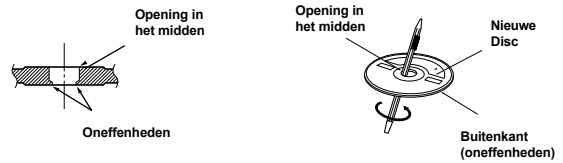
Grillig gevormde discs

Gebruik enkel ronde discs in dit toestel; gebruik nooit discs met een speciale vorm. Het gebruik van discs met een speciale vorm kan leiden tot schade aan het mechanisme.



Nieuwe discs

Om te verhinderen dat de disc blijft steken, wordt "Disc Error" weergegeven wanneer een disc met een onregelmatig oppervlak wordt geplaatst of wanneer een disc verkeerd wordt geplaatst. Wanneer een nieuwe disc onmiddellijk na het plaatsen wordt uitgeworpen, voel dan met uw vinger aan de binnenkant van de opening in het midden en de buitenste rand van de disc. Indien u daar kleine oneffenheden vindt, kan dit het correct laden van de disc verhinderen. Om de oneffenheden te verwijderen, wrijft u met een balpen of iets dergelijks langs de binnenkant van de opening en de buitenste rand van de disc. Plaats daarna de disc opnieuw.



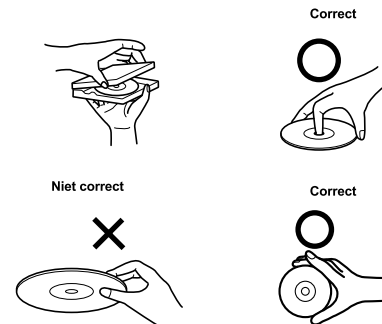
Plaats van installatie

Zorg ervoor dat het systeem niet geïnstalleerd wordt op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan:

- Direct zonlicht en warmte
- Hoge vochtigheid en water
- Overmatig veel stof
- Overmatige trillingen

Correcte behandeling

Laat de disc niet vallen. Houd de disc zo vast zodat u geen vingerafdrukken op het oppervlak achterlaat. Kleef geen kleefband, papier of kleefbriefjes op de disc. Schrijf niet op de disc.



Een disc schoonmaken

Vingerafdrukken, stof of vuiltjes op het oppervlak van de disc kunnen leiden tot haperingen tijdens het afspelen. Wrijf voor een gebruikelijke schoonmaakbeurt met een propere, zachte doek van het midden van de afspelszijde van de disc naar de buitenste rand toe. Indien de afspelszijde erg vuil is, maak dan een propere, zachte doek vochtig met een oplossing van een milde, neutrale detergent voor u de disc schoonmaakt.



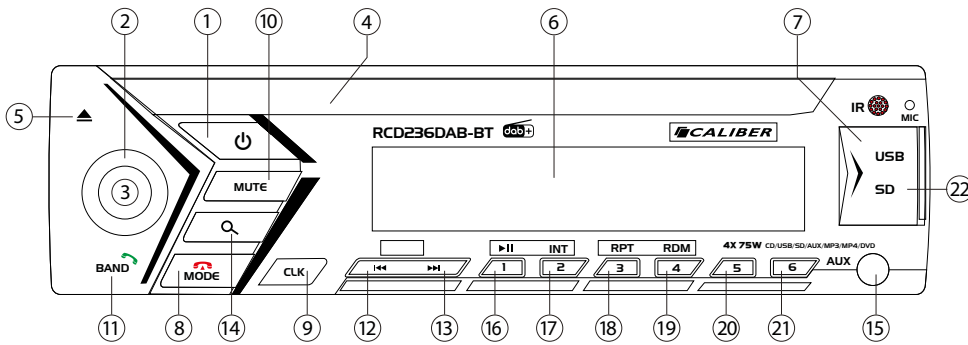
Disc-accessoires

Er zijn verschillende accessoires verkrijgbaar op de markt om het oppervlak van de disc te beschermen en de geluidskwaliteit te verbeteren. De meeste daarvan zullen echter een invloed hebben op de dikte of diameter van de disc. Het gebruik van dergelijke accessoires kan operationele problemen veroorzaken. Wij raden u aan deze accessoires niet te gebruiken op discs die worden afgespeeld.

Afspielbare discs

	Aanduiding	Opgenomen inhoud	Disc-grootte
Muziek - CD		Audio	12 cm

RCD 236DAB-BT Français



BOUTON	Systeme		Tuner		DAB		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue
1	Power	Power off										
2	Molette de volume											
3	Menu (Audio / système)						OK					
4							Fente pour CD					
5							Ouverture et fermeture					
6							Ecran LCD					
7							Entrée USB					
8	Mode		Mode				Mode				Rejeter appel entrant / fin d'appel	
9	Display	Réglage heure			PTY							
10	Sourdine											
11			Band								Répondre à un appel entrant	Transfère la conversation téléphonique vers le téléphone portable
12			Chercher plus bas	Plage précédente	Stadion bas	Fichier/titre précédent	Retour rapide	Fichier/titre précédent				
13			Chercher plus haut	Plage suivante	Stadion jusqu'à	Fichier/titre suivant	Avance rapide	Fichier/titre suivant				
14			Scan		Scan							
15						3,5mm AUX In Jack						
16			M1	Mémoire 1	Mémoire 1	Lecture/Pause		Lecture/Pause				
17			M2	Mémoire 2	Mémoire 2	Intro						
18			M3	Mémoire 3	Mémoire 3	Répétition						
19			M4	Mémoire 4	Mémoire 4	Shuffle						
20			M5	Mémoire 5	Mémoire 5	Dossier précédent						
21			M6	Mémoire 6	Mémoire 6	Dossier suivant						
22						Micro SD						

	Description des fonctions
Ouverture/femture	Appuyez sur ce bouton pour éjecter le CD de l'unité.
Power/Power off	Fonction Power pour activer ou désactiver l'appareil.
Bande	Sélection de bande vous permet de sélectionner différentes bandes de réception, f.i. DAB, FM1, FM2 et FM3
AF	AF stands pour des fréquences de remplacement; le tuner revient à des fréquences alternatives chaque fois que le signal de réception se détériore.
TA	TA est pour l'annonce de la circulation ce qui signifie qu'il vous donnera des informations sur le trafic (si diffusé), peu importe dans quel mode vous êtes (CD, USB, etc), il sera automatiquement interrompre le cd et de donner l'information, après quoi il automatiquement revient à la mode sélectionné.
Chercher plus haut/bas	Appuyez brièvement pour passer à la station suivante automatiquement.
Plage suivant/précédente	Appui long pour passer le nombre de fréquences radio haut / bas, étape par étape.
Menu (système)	Appuyez sur le bouton VOL / SEL pendant plusieurs secondes pour activer le mode cyclique à choisir le mode d'emploi suivantes: ILLUMINATION (réglage de l'éclairage des boutons) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN S/L (Appuyez sur pour entrer fonctions)
Menu Audio	Le bouton du menu Audio permet de régler le son à l'aide des options suivantes Bass, Treble, Balance and Fader. Ces options peuvent être utilisées pour paramétrer le son comme vous le désirez. En mode EQ, vous pouvez choisir les réglages EQ prédéfinis: plat, CLASSIC, POP, ROCK
Mode	Le bouton mode vous permet de passer d'une source (f.i. CD) à une autre (f.i. Tuner, DAB) en appuyantsur le bouton autant de fois que nécessaire.
Molette volume	Cette molette vous permet d'ajuster le volume du niveau minimum au niveau maximum. NOTE les volumes hauts peuvent endommager vos oreilles.
M1-M6	Ce sont les plages présélectionnées où vous pouvez mémoriser vos plages radio favorites quand vous êtes en mode tuner.
Pause/Lecture	Ce bouton vous permet de passer en mode CD, USB ou SD pour lire ou arrêter la musique.
Scan	Scan lira 10 secondes de chaque titre sur le CD, USB ou SD. Si votre titre favori est lu, appuyez deux fois pour la titre en entier.
Répétition	Répétition lira un titre ou un album sélectionné de façon continue. Disponible en modes CD, USB et SD.
Shuffle	Shuffle lira tous les titres aléatoirement. Disponible en modes CD, USB et SD.
Dossier précédent/suivant	En mode MP3, appuyez sur cette touche pour sélectionner le répertoire suivant/précédent.
Recherche dossier/titre	En mode MP3 appuyez sur cette touche pour sélectionner la piste suivante/précédente.
Avance/retour rapide	Appuyez longtemps pour une avance rapide sur CD, USB ou SD.
Jack 3,5mm AUX in	Pour le branchement à un système audio externe.
Entrée USB	Quand vous insérez une clé USB l'appareil passera en mode USB. (Max 32GB)
Entrée carte SD	Lors de l'insertion de la carte SD, l'appareil se mettra en mode SD. (Max 32GB card)
Réinitialisation (derrière le panneau)	Utilisez un objet non métallique pointu pour appuyer sur le bouton réinitialisation et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'appareil sera réinitialisé aux réglages d'usine par défaut.

Bluetooth	
Synchronisation	Activez Bluetooth sur votre téléphone portable, et recherchez les services disponibles. Sélectionnez "RCD236DAB-BT" mot de passe "0000" En cas de synchronisation réussie le message "Connected" s'affiche, sinon le message "Pairing Fail" s'affichera pendant 3 secondes. L'appareil reviendra au mode précédent.
Reconnexion	L'appareil se reconnecte automatiquement normalement.
Rejet d'un appel entrant	Appuyez sur le bouton Clear (MODE) si vous ne voulez pas répondre à l'appel, et revendez en mode de lecture normal.
Transfert	Pour le transfert audio de l'appareil vers le téléphone portable. Appuyez longtemps sur le bouton Transfert (BAND) pour transférer l'audio vers votre téléphone portable, afin d'avoir une conversation privée. L'écran LCD affichera "Call Transfer" (transfert d'appel).

Note! N'utilisez pas cet appareil ou ne regardez pas le moniteur en conduisant.

AVERTISSEMENT

Points à respecter pour une utilisation en toute sécurité

• Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce disque et les éléments du système. Ils contiennent des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.



AVERTISSEMENT

CE SYMBOLE INDIQUE DES CONSIGNES IMPORTANTES. LE NON-RESPECT DE CELLES-CI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX BIENS MATÉRIELS.

- ⚠ **N'utilisez aucune fonction susceptible de détourner votre attention de la conduite de votre véhicule en toute sécurité de votre véhicule.**
Toute fonction qui nécessite votre attention prolongée ne doit être utilisée qu'après l'arrêt complet du véhicule. Garez toujours votre véhicule dans un endroit sûr avant de d'utiliser ces fonctions. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un accident.
- ⚠ **Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre encore au volant les bruits extérieurs.**
Des niveaux de volume excessifs qui couvrent des sons tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou les signaux d'avertissement routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux voire provoquer un accident. ÉCOUTER DES SONS EN VOITURE EN POUSSANT LES DÉCIBELS PEUT ÉGALEMENT PROVOQUER UNE LÉSION AUDITIVE.
- ⚠ **Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.**
Toute manipulation de ce type peut entraîner un accident, un incendie ou un risque d'électrocution.
- ⚠ **Utilisez ce produit exclusivement dans des véhicules dont le circuit électrique est de 12 Volts.**
(En cas de doutes, renseignez-vous auprès de votre revendeur.) Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie, etc.
- ⚠ **Gardez les petits objets tels que les vis hors de la portée des enfants.**
L'ingestion de ceux-ci peut entraîner des blessures graves. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ⚠ **Respectez l'ampérage indiqué sur le porte-fusibles lors du remplacement des fusibles.**
Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie voire un risque d'électrocution.
- ⚠ **N'obstruez pas les orifices d'aération ou les panneaux radiateurs.**
Un acte de ce type risque de provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur et d'entraîner un incendie.
- ⚠ **Utilisez ce produit pour des applications mobiles de 12 V.**
Toute autre utilisation qu'à des fins d'applications prévues peut entraîner un incendie, un risque d'électrocution ou d'autres blessures.
- ⚠ **N'introduisez pas les mains, les doigts ou des objets étrangers dans les fentes ou intervalles d'insertion.**
N'introduisez pas les mains, les doigts ou des objets étrangers dans les fentes ou intervalles d'insertion.
- ⚠ **Cessez toute utilisation immédiatement en cas de problèmes.**
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez celui-ci à votre revendeur agréé Caliber ou au Centre de services Caliber le plus proche pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veuillez à ce la température à l'intérieur du véhicule se situe entre + 45 °C (+ 113 °F) et 0 °C (+ 32 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation de l'humidité

Vous pourriez constater que le son à la lecture du disque n'est pas régulier en raison de la condensation. Si ce phénomène se produit, retirez le disque du lecteur, puis patientez pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.

Disque endommagé.

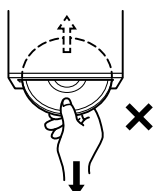
Ne tentez pas de jouer des disques fissurés, déformés ou endommagés. La lecture d'un mauvais disque risque d'endommager gravement le mécanisme de lecture.

Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez celui-ci à votre revendeur Caliber ou à la station d'entretien Caliber la plus proche pour son entretien.

Ne tentez jamais les opérations ci-après.

Ne saisissez pas ou ne tirez pas le disque pour le sortir pendant que le mécanisme automatique de rechargement le réinsère dans le lecteur. Ne tentez pas d'insérer un disque dans l'appareil lorsque celui-ci est hors tension.



Insertion de disques.

Votre lecteur prend en charge un seul disque à la fois pour lecture. Ne tentez pas de charger plus d'un disque. Lorsque vous insérez le disque, assurez-vous que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut. Le message « Erreur de disque » s'affiche en cas d'insertion incorrecte d'un disque. Si le message « Erreur de disque » continue de s'afficher malgré l'insertion correcte du disque, appuyez sur le bouton RESET (Réinitialiser) à l'aide d'un objet pointu, notamment un stylo à bille. La lecture d'un disque pendant la conduite sur une route cahoteuse peut entraîner des sauts, mais ce phénomène ne risque pas d'enrayer le disque ou d'endommager le lecteur.

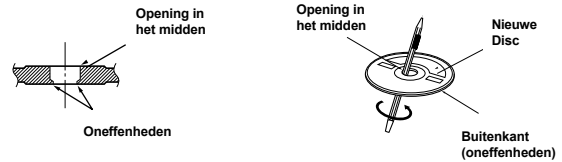
Disques aux formes irrégulières.

Veuillez à utiliser des disques aux formes rondes exclusivement pour cet appareil et n'utilisez jamais des disques ayant des formes particulières. L'utilisation de disques ayant des formes particulières risque d'endommager le mécanisme.



Nouveaux disques.

Afin d'empêcher le disque de rester coincé dans le mécanisme, le message « Erreur de disque » s'affiche en cas d'insertion de disques ayant des surfaces irrégulières ou en cas d'insertion incorrecte de disques. Lorsqu'un nouveau disque est éjecté aussitôt après chargement initial, utilisez le doigt pour palper l'intérieur de l'orifice central et le bord extérieur du disque. Si vous sentez de petites bosses ou des irrégularités, cela peut entraver le chargement correct du disque. Pour éliminer ces bosses, frottez le bord intérieur de l'orifice et le bord extérieur du disque à l'aide d'un stylo à bille ou tout autre instrument similaire, puis insérez à nouveau le disque.



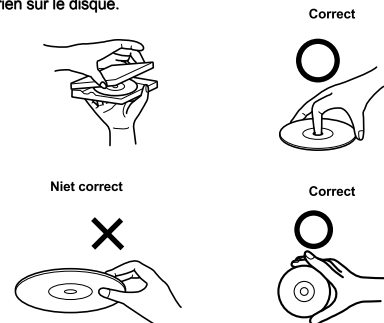
Emplacement de l'installation.

Veuillez à ce que le système ne soit pas installé dans un emplacement exposé aux conditions ci-après :

- Les rayons solaires et la chaleur
- Une humidité élevée et l'eau
- Une poussière excessive
- Des vibrations excessives.

Manipulation correcte.

Ne faites pas tomber le disque en cours de manipulation. Tenez le disque de manière à ne pas laisser des empreintes sur la surface. Ne collez pas du ruban, du papier ou des étiquettes gommées sur le disque. N'écrivez rien sur le disque.



Nettoyage du disque.

La présence d'empreintes, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peut faire sauter le lecteur DVD. Pour effectuer un nettoyage de routine, essuyez la surface de lecture à l'aide d'un chiffon propre et doux en procédant du centre du disque vers le bord extérieur. Si la surface est trop sale, humidifiez un chiffon propre et doux dans une solution de détergent neutre léger avant de procéder au nettoyage du disque.



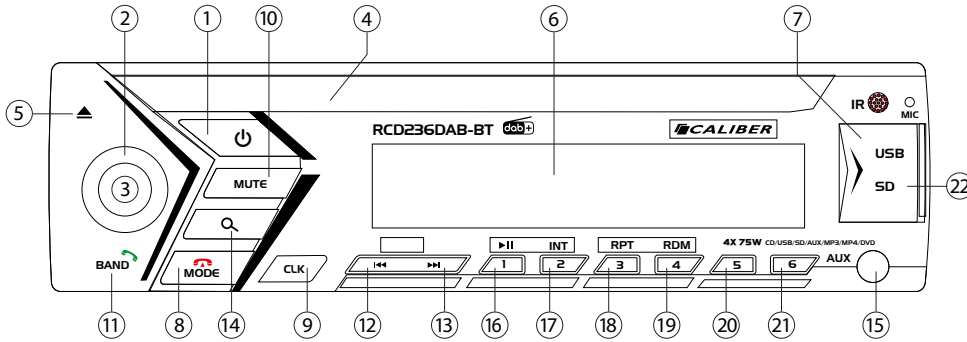
Accessoires de disque

Divers accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface de vos disques et en améliorer la qualité sonore. Ils risquent pour la plupart d'altérer l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de ces accessoires peut provoquer des problèmes de fonctionnement.

Disques jouables

	Marque	Contenu de l'enregistrement	Diamètre du disque
Music - CD		Audio	12 cm

RCD 236DAB-BT Deutsch



Taste	System		Tuner		DAB	CD/MP3/WMA		BT Audio	Bluetooth	
	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken
1	Einschalten	Ausschalten								
2	Lautstärke									
3	Menü (Audio / system)						OK			
4							CD-Einschub			
5							Öffnen & Schließen			
6							LCD display			
7							USB-Eingang			
8	Modus		Modus				Modus		Ankommenden Anruf zurückweisen	
9	Display	Uhr einstellen		PTY						
10	Stumm									
11			Band						Ankommenden Auf beantworten	Leiten Sie die Telefongespräch auf dem Handy
12			Suche zurück	Tuning zurück	Stadion unten	Datei/Titel zurück	Schnell zurück	Datei/Titel zurück		
13			Suche vor	Tuning vor	Stadion up	Datei/Titel vor	Schnell vor	Datei/Titel vor		
14			Scan		Stadion					
15							3,5mm Steckdose			
16			M1	Speicher 1	Speicher 1	Pause/Wiedergabe		Pause/Wiedergabe		
17			M2	Speicher 2	Speicher 2	Intro				
18			M3	Speicher 3	Speicher 3	Wiederholung				
19			M4	Speicher 4	Speicher 4	Zufallswiedergabe				
20			M5	Speicher 5	Speicher 5	Ordner hoch				
21			M6	Speicher 6	Speicher 6	Ordner runter				
22							Micro SD			

	Beschreibung der Funktionen
Öffnen/Schließen	Drücken Sie die Taste, um das Bedienteil nach unten zu klappen, so können Sie die CD aus dem Gerät entnehmen.
Ein-/Ausschalten	Funktion zu Ein- oder Ausschalten des Gerätes. Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Taste für 3 Sekunden.
Band	Die Bandwahl ermöglicht Ihnen das Wählen verschiedener Empfangsbänder, z.B. DAB, FM1, FM2 und FM3
AF	AF steht für Alternativ-Frequenzen; der Tuner schaltet auf Alternativfrequenzen, wenn das Empfangssignal schlecht wird.
TA	TA steht für "Traffic announcement" (Verkehrsmeldung), das heißt, dass das Gerät Verkehrsmeldungen wiedergibt (wenn diese gesendet werden), egal in welchem Modus (USB, CD, usw.) sich das Gerät befindet. Die Wiedergabe der CD wird unterbrochen, die Verkehrsmeldung wiedergegeben und danach die CD fortgesetzt.
Suche vor/zurück	Kurz drücken, um automatisch zum nächsten Radiosender zu gelangen.
Vorwärts/rückwärts tunen	Langes Drücken um die Radiofrequenznummer schrittweise nach oben oder unten zu stellen.
Menü (System)	Drücken Sie die VOL / SEL-Taste für mehrere Sekunden, um den zyklischen Modus zu aktivieren, um aus den folgenden Bedienungsanleitung wählen: ILLUMINATION (Einstellung der Tastenbeleuchtung) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN SL (Drücken Sie, um functions eingeben)
Audiomenü	Die Taste Audiomenü ermöglicht das Einstellen der Lautsprecher mit den Optionen Bass, Höhen, Balance, Fader, Piepton ein/aus, Subwoofer ein/aus. Stellen Sie mit diesen Optionen den Ton ein. In EQ-Modus können Sie aus voreingestellten Equalizer-Einstellungen wählen: FLAT, CLASSIC, POP, ROCK
Modus	Die Modus-Taste ermöglicht es von einer Quelle (z.B. CD) zu einer anderen Quelle (z.B. Tuner, DAB) zu wechseln, indem die Taste so oft wie nötig gedrückt wird.
Lautstärke	Der Regler ermöglicht die Einstellung der Lautstärke vom Minimum zu Maximum. HINWEIS: Große Lautstärken können Ihre Ohren beschädigen
M1-M6	Dies sind die Speicherplätze, wo Sie im Tuner-Modus Ihre Lieblingsender ablegen können.
Pause/Wiedergabe	Diese Taste ermöglicht es im CD-, USB- oder SD-Modus, die Musik abzuspielen oder anzuhalten.
Scan	Scan wird 10 Sekunden von jedem Song spielen auf dem CD, USB or SD. Wenn der bevorzugte Song abgespielt wird, erneut drücken und schon wird das Lied zu spielen.
Wiederholung	Die Wiederholfunktion spielt einen Titel oder ein Album wiederholt ab. Verfügbar im CD- USB- und SD-Modus.
Zufallswiedergabe	Die Zufallsfunktion spielt alle Titel in zufälliger Reihenfolge ab. Verfügbar im CD- USB- und SD-Modus.
Ordner hoch/runter	Drücken Sie diesen Knopf im MP3-Modus, um den nächsten oder vorherigen Ordner auszuwählen.
Datei/Titel vor/zurück	Drücken Sie diesen Knopf im MP3-Modus, um den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen.
Schnell vor/zurück	Lange drücken zum schnellen Bewegungen zu CD, USB oder SD.
3,5mm Steckdose	Zum Anschluß eines externen Audiosystems.
USB-Eingang	Beim Anschluss eines USB-Steckers schaltet das Gerät in den USB-Modus. (Max. 32GB)
SD card slot	Wenn Sie eine SD-Karte einstecken, schaltet das Gerät auf den SD-Kartenmodus. (Max. 32GB Karten)
Reset (hinter dem Bedienfeld)	Benutzen Sie einen nichtmetallischen, spitzen Gegenstand, um die Taste zu drücken und 5 Sekunden zu halten. Das Gerät wird in die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Bluetooth	
Pairing	Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Mobiltelefon und suchen Sie nach den vorhandenen Geräten. Wählen Sie "RCD236DAB-BT", Passwort "0000" Bei Erfolg wird "Connected" angezeigt, bei Misserfolg, erscheint "Pairing fail" für 3 Sekunden. Das Gerät schaltet in den vorherigen Modus zurück.
Reconnect	Das Gerät stellt die Verbindung normalerweise automatisch wieder her.
Reject incoming call	Drücken Sie die Taste Clear (MODE), wenn Sie den Anruf nicht entgegennehmen möchten, und kehren Sie in den normalen Wiedergabemodus zurück.
Transfer	Zum Rücktransfer vom Gerät zum Mobiltelefon, drücken Sie lange die Taste für den Transfermodus (BAND) Der ton wird wieder zu Ihren Mobiltelefon übertragen und Sie können ein privates Gespräch führen. Im LCD erscheint 'CALL TRANSFER' 'Anruf weiterleiten'.

Hinweis! Bedienen Sie das Gerät nicht wenn Sie das Fahrzeug führen und schauen Sie nicht auf den Bildschirm.

WARNUNG

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch

• Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie diese Disc und die anderen Systemkomponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

- ⚠ **Keine Bedienung ausführen, die vom sicheren Lenken des Fahrzeugs ablenken könnte.**
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.
- ⚠ **Die Lautstärke nur so hoch stellen, dass Sie während der Fahrt noch Außengeräusche wahrnehmen können.**
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖR SCHÄDEN VERURSACHEN.
- ⚠ **Das Gerät nicht öffnen oder modifizieren.**
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⚠ **Nur in Fahrzeugen mit 12-Volt-Bordnetz und Minus an Masse verwenden.**
(Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.) Andernfalls besteht Feuergefahr usw.
- ⚠ **Kleine Gegenstände wie Schrauben von Kindern fernhalten.**
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt hat.
- ⚠ **Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperezahl ersetzen.**
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⚠ **Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken.**
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.
- ⚠ **Das Gerät nur an ein 12-V-Bordnetz in einem Fahrzeug anschließen.**
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.
- ⚠ **Keine Fremdkörper in Einschubschlitze oder Öffnungen am Gerät stecken.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.
- ⚠ **Das Gerät nicht weiterbenutzen, wenn ein Problem auftritt.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen +45 °C und 0 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Kondensation.

Kondensatbildung im Gerät kann Tonschwankungen während der Disc-Wiedergabe verursachen. Sollte dies vorkommen, nehmen Sie die Disc aus dem Gerät und warten eine Stunde, bis die Feuchtigkeit sich verflüchtigt hat.

Beschädigte Disc.

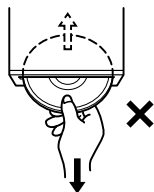
Versuchen Sie nicht, eine zerkratzte, verbogene oder anderweitig beschädigte Disc abzuspielen, da dadurch das Laufwerk ernsthaft beschädigt werden kann.

Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

Unterlassen Sie Folgendes.

Fassen Sie niemals eine Disc an bzw. versuchen Sie nicht, diese herauszuziehen, während sie von der Wiederladeautomatik in das Laufwerk zurückgezogen wird. Versuchen Sie nicht, eine Disc in das Gerät einzulegen, wenn dieses ausgeschaltet ist.



Einlegen von Discs.

Sie können jeweils nur eine Disc zur Wiedergabe einsetzen. Versuchen Sie nicht, mehr als eine Disc einzulegen. Die Etikettenseite muss nach oben weisen. Bei einer falsch herum eingelegten Disc wird „Disc error“ am Player angezeigt. Wenn „Disc error“ weiterhin angezeigt wird, obwohl die Disc richtig eingelegt wurde, drücken Sie den RESET-Schalter mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber. Das Abspielen einer Disc beim Fahren auf einer sehr holprigen Straße kann zu Tonaussetzern führen, hierdurch kann die Disc jedoch nicht verkratzt und das Gerät auch nicht beschädigt werden.

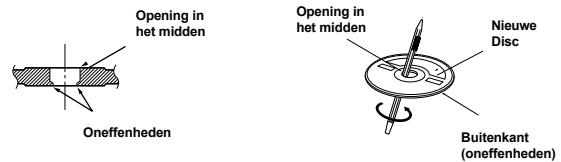
Unregelmäßig geformte Discs.

Verwenden Sie ausschließlich vollständig runde Discs und niemals Discs mit einer abweichenden oder unregelmäßigen Form. Solche Discs können den Gerätemechanismus beschädigen.



Neue Discs.

Um ein Verkleben einer Disc im Laufwerk zu verhindern, wird zur Warnung „Disc error“ angezeigt, wenn eine Disc mit einer ungewöhnlichen Oberfläche eingesetzt wird oder eine Disc falsch herum eingelegt wurde. Wenn eine neue Disc nach dem anfänglichen Laden sofort wieder ausgeworfen wird, sollten Sie mit einem Finger den Rand des Innenlochs in der Mitte und den Außenrand der Disc abtasten. Falls Sie irgendwelche Unebenheiten feststellen, könnte dies bedeuten, dass die Disc nicht richtig geladen werden kann. Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten können Sie den Rand des Innenlochs und den Außenrand der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem anderen geeigneten Gegenstand abreiben. Legen Sie die Disc dann erneut ein.



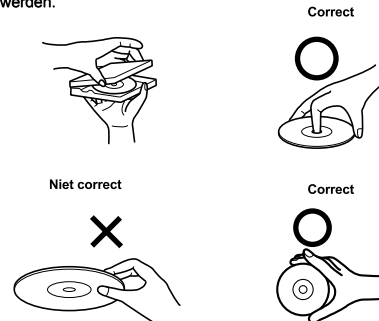
Wahl des Einbauortes.

Wahl des Einbauortes.

- Direkter Sonneneinstrahlung und Hitze
- Feuchtigkeit und Nässe
- Übermäßiger Verstaubung
- Übermäßigen Vibrationen

Richtige Handhabung.

Achten Sie darauf, die Disc nicht fallen zu lassen. Halten Sie die Disc so fest, dass Sie keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen. Discs dürfen weder beschrieen noch mit irgendeinem Gegenstand beklebt werden.



Disc-Reinigung.

Fingerabdrücke, Staub und Schmutz auf der Disc-Oberfläche können Tonaussetzer verursachen. Wischen Sie die Oberseite der Disc regelmäßig mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer milden, neutralen Reinigungslösung anfeuchten, bevor Sie die Disc abwischen.



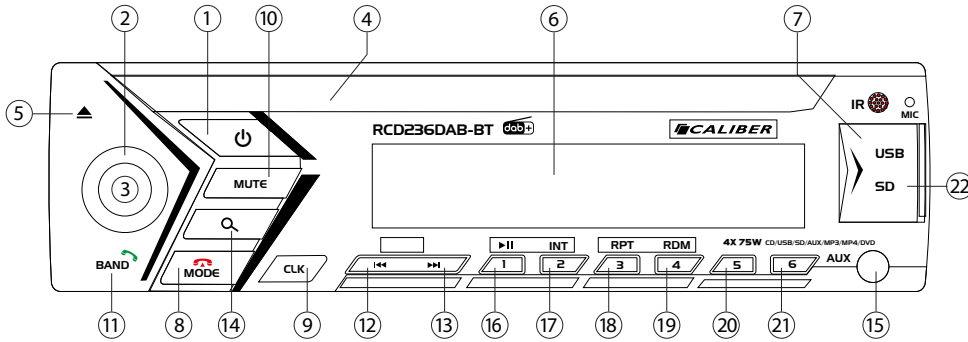
Disc-Zubehör

Zum Schutz der Disc-Oberfläche und zur Verbesserung der Klangqualität ist verschiedenes Zubehör im Fachhandel erhältlich. In den meisten Fällen verändert dieses jedoch Dicke und/oder Durchmesser der Disc. Solches Zubehör kann daher Betriebsstörungen zur Folge haben.

abgespielt werden können

	Marke	Aufnahme	Disc-Abmessung
Muziek - CD		Audio	12 cm

RCD 236DAB-BT English



Key	System		Tuner		DAB	CD/MP3/WMA		BT Audio	Bluetooth	
	Short press	Long press	Short press	Long press	Short press	Short press	Long press	Short press	Short press	Long press
1	Power	Power off								
2	Rotary Volume									
3	Menu (Audio / system)						OK			
4							Disc slot			
5							Eject			
6							LCD display			
7							USB port			
8	Mode		Mode				Mode		Reject incoming call/end call	
9	Display	Klok instellen		PTY						
10	Mute									
11			Band						Answer incoming call	Transfer conversation to mobile phone
12			Seek down	Manual down	Stadion down	Track down	fast backward	Track down		
13			Seek up	Manual up	Stadion up	Track up	fast forward	Track up		
14			Scan		Scan					
15							3,5mm AUX In Jack			
16			M1	Store M1	Store M1	Play/Pause		Afspelen/Pauze		
17			M2	Store M2	Store M2	Intro				
18			M3	Store M3	Store M3	Repeat				
19			M4	Store M4	Store M4	Shuffle				
20			M5	Store M5	Store M5	Folder down				
21			M6	Store M6	Store M6	Folder up				
22							Micro SD			

	Description of the functions
Eject	Push this button to eject the CD out of the unit.
Power	Power function to activate or deactivate the unit.
Band	Band selection allows you to select different reception bands, f.i. DAB, FM1, FM2 and FM3
AF	AF stands for Alternative frequencies; the tuner will return to alternative frequencies whenever the reception signal is getting worse.
TA	TA stands for Traffic announcement which means that it will give you information about the traffic (if broadcasted) no matter what mode you are in (CD,USB, etc.) it will automatically interrupt the cd and give the information, after that it automatically switches back to the selected mode
Manual up/down	Long press to move the radio frequency number up/down step by step.
Menu (system)	Press the VOL/SEL button for several seconds to activate the cyclical mode to choose from the following user instructions: ILLUMINATION (button illumination setting) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN S/L (Press to enter functions)
Audio Menu	The Audio menu button gives you the possibility to adjust your sound system with the following options Bass, Treble, Balance and Fader. These options can be used to fine tune your sound. In EQ mode you can choose from preset EQ settings: FLAT, CLASSIC, POP, ROCK
Mode	The mode button allows you to go from one source (f.i. CD) to another source (f.i. Tuner, DAB) by pushing the button as many times as needed.
Rotary volume	This knob allows you to adjust the volume from minimum to maximum level. NOTE high sound levels may cause damage to your ears.
M1-M6	These are the preset stations where you can store your favorite radio stations if in tuner mode.
Pause/Play	This button allows you in CD, USB or SD mode to play or to pause the music.
Scan	Scan will play 10 seconds of each song on the CD, USB or SD. If the preferred song is playing, push again and it will play that song.
Repeat	Repeat will play a selected song or album continuously. Available in CD, USB and SD mode.
Shuffle	Shuffle will play all the songs random. Available in CD, USB and SD mode.
File down/up	In MP3 mode press this button to go up or down one folder.
Track down/up	In MP3 mode press this button to go up or down one track
fast forward/backward	Long press to fast forward to the CD, USB or SD.
3,5mm AUX jack in	To connect an external audio system.
USB poort	When inserting a USB stick the unit will switch to USB mode. (Max 32GB)
SD card input	When inserting a SD card the unit will switch to SD mode. (Max 32GB card)
Reset (behind panel)	Use a non-metallic pointed object to press and hold the reset button for 5 seconds. The unit will be set to factory default.

Bluetooth	
Pairing	Activate <i>Bluetooth</i> on your mobile phone, and search for available devices. Select "RCD236DAB-BT", password "0000". If succesfull "Connected" is displayed, if not "Pairing Fail!" will be displayed for 3 seconds. The unit will go back to the previous mode.
Reconnect	The unit will normally auto-reconnect.
Reject incoming call	Press (BAND) button if you not wish to answer the call, and return to normal playing mode.
Transfer	To audio transfer from headunit back to the mobile phone. Long press the Transfer (BAND) button to transfer the audio back to your mobile.

Note! Do not operate the unit while driving!

WARNING

Points to observe for safe usage

• Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Alpine cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

- Do not operate any function that takes your attention away from safely driving your vehicle.**
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.
- Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while driving.**
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.
- Do not disassemble or alter.**
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.
- Use only in cars with a 12V volt negative ground.**
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.
- Keep small objects such as screws out of the reach of children.**
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.
- Use the correct ampere rating when replacing fuses.**
Failure to do so may result in fire or electric shock.
- Do not block vents or radiator panels.**
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.
- Use this product for mobile 12V applications.**
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.
- Do not place hands, fingers or foreign objects in insertion slots or gaps.**
Doing so may result in personal injury or damage to the product.
- Halt use immediately if a problem appears.**
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.

Moisture condensation.

You may notice the disc playback sound wavering due to condensation. If this happens, remove the disc from the player and wait about an hour for the moisture to evaporate.

Damaged disc.

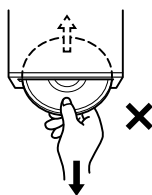
Do not attempt to play cracked, warped, or damaged discs. Playing a bad disc could severely damage the playback mechanism.

Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

Never attempt the following.

Do not grip or pull out the disc while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism. Do not attempt to insert a disc into the unit when the unit power is off.



Inserting discs.

Your player accepts only one disc at a time for playback. Do not attempt to load more than one disc. Make sure the label side is facing up when you insert the disc. "Disc error" will be displayed on your player if you insert a disc incorrectly. If "Disc error" continues to be displayed even though the disc has been inserted correctly, push the RESET switch with a pointed object such as a ballpoint pen. Playing a disc while driving on a very bumpy road may result in skips, but this will not scratch the disc or damage the player.

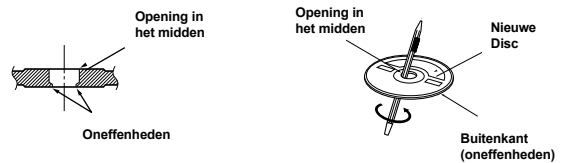
Irregular shaped discs.

Be sure to use round shaped discs only for this unit and never use any special shaped discs. Use of special shaped discs may cause damage to the mechanism.



new discs.

To prevent the disc from jamming, "Disc error" is displayed if discs with irregular surfaces are inserted or if discs are inserted incorrectly. When a new disc is ejected immediately after initial loading, use your finger to feel around the inside of the centre hole and outside edge of the disc. If you feel any small bumps or irregularities, this could inhibit proper loading of the disc. To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the disc with a ballpoint pen or other such instrument, then insert the disc again.



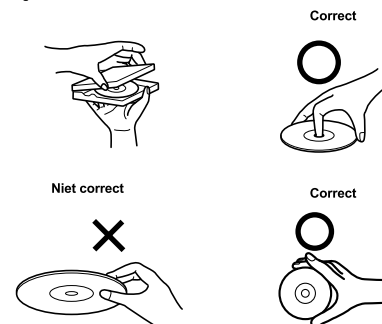
Installation location.

Make sure that the system will not be installed in a location subjected to:

- Direct sun and heat
- High humidity and water
- Excessive dust
- Excessive vibrations

Correct handling.

Do not drop the disc while handling. Hold the disc so you will not leave fingerprints on the surface. Do not affix tape, paper, or gummed labels to the disc. Do not write on the disc.



Disc cleaning.

Fingerprints, dust, or soil on the surface of the disc could cause the DVD player to skip. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft cloth from the centre of the disc to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean, soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the disc.



Disc-accessoires

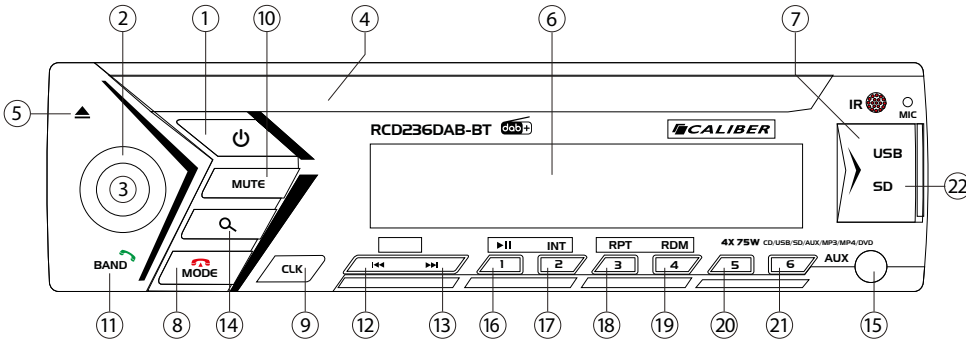
There are various accessories available on the market for protecting the disc surface and improving sound quality. However, most of them will influence the thickness and/or diameter of the disc. Using such accessories can cause operational problems.

Playable discs

	Mark	Recorded content	Disc-size
Music - CD		Audio	12 cm

RCD 236DAB-BT

Español



Botón	Sistema		Sintonizador		DAB	CD/MP3/WMA		BT Audio	Bluetooth	
	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente
1	Power	Power off								
2	Volumen giratorio									
3	Menu (Audio / sistema)						OK			
4	Ranura del disco									
5	Abrir & cerrar									
6	Pantalla LCD									
7	Entrada de tarjeta SD									
8	Modo		Modo				Modo			Rechazar la llamada entrante
9	Display	Ajuste del reloj			PTY					
10	Mudo									
11			Banda de frecuencia							Contestar llamada entrante
12			Buscar hacia abajo	Sintonizar hacia abajo	Stadion abajo	Carpeta/pista abajo	Retroceso rápido	Carpeta/pista abajo		Transferir conversación telefónica al teléfono móvil
13			Buscar hacia arriba	Sintonizar hacia arriba	Stadion hasta	Carpeta/pista arriba	Avance rápido	Carpeta/pista arriba		
14			Scan		Scan					
15	Jack entrada Aux 3,5mm									
16			M1	Memoria 1	Memoria 1	Pause/reproducción		Pause/reproducción		
17			M2	Memoria 2	Memoria 2	Intro				
18			M3	Memoria 3	Memoria 3	Repetir				
19			M4	Memoria 4	Memoria 4	Aleatorio				
20			M5	Memoria 5	Memoria 5	Directorio subir				
21			M6	Memoria 6	Memoria 6	Directorio bajar				
22	Micro SD									

	Descripción de funciones
Abrir/cerrar	Pulse este botón para deslizar el panel frontal hacia abajo y así poder acceder al CD y extraerlo de la unidad.
Power	Función de encendido para activar y desactivar la unidad. Para desactivar mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.
Banda de frecuencia	La selección de banda le permite seleccionar distintas bandas de frecuencia, por ejemplo, f.i. DAB, FM1, FM2 o FM3
AF	AF significa Frecuencias Alternativas; el sintonizador volverá a frecuencias alternativas cuando la recepción de la señal esté empeorando.
TA	IT significa Información de tráfico lo que quiere decir que recibirá información sobre el tráfico (si esta está siendo emitida) independientemente del modo en el que se encuentre (CD, USB, etc.) interrumpirá automáticamente el cd, le dará la información y después volverá también automáticamente al modo previamente seleccionado.
Bús queda arriba/abajo	Pulse brevemente para pasar a la siguiente emisora automáticamente.
Sintonizador arriba/abajo	Pulse de manera prolongada para cambiar el dial hacia arriba y hacia abajo punto por punto
Menú (sistema)	Pulse el botón VOL / SEL durante unos segundos para activar el modo cíclico para elegir las instrucciones de uso siguientes: ILLUMINATION (ajuste de la iluminación de los botones) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN S/L (Pulse para acceder a funciones)
Menú Audio	Pulse continuamente para cambiar el idioma del audio de un DVD durante la reproducción. En el modo EQ puede elegir entre los ajustes del ecualizador preestablecidos: FLAT, CLASSIC, POP, ROCK
Modo	El botón modo le permite ir de una fuente (por ejemplo el CD) a otra fuente (por ejemplo el sintonizador, DAB) pulsando el botón tantas veces como sea necesario.
Volumen giratorio	Este botón le permite ajustar el volumen del nivel mínimo al máximo. NOTA: niveles de sonido demasiado altos pueden dañar su sistema auditivo.
M1-M6	Estas son las emisoras donde usted puede almacenar sus estaciones de radio favoritas, si en el modo de sintonizador.
Pause/Reproducción	Este botón le permite reproducir o pausar la música en CD, USB o SD
Scan	Scan reproducirá 10 segundos de cada pista del CD. Cuando suena la pista deseada, pulse otra vez para escucharla entera.
Repetir	Repetir reproducirá la canción o el álbum seleccionados continuamente. Disponible en modo CD, USB y SD
Aleatorio	El modo aleatorio reproducirá canciones sin un orden determinado. Disponible en modo CD, USB y SD
Directorio subir/bajar	En modo MP3, pulse este botón para subir o bajar un directorio.
Carpeta/pista arriba	En modo MP3, pulse este botón para subir a bajar una pista.
Avance/retroceso rápido	Pulse de manera continuada para avanzar rápidamente en CD, USB o SD.
Jack entrada AUX 3,5mm	Para conectar un sistema de audio externo.
Entrada de tarjeta USB	Retire el panel frontal para insertar la tarjeta SD. Cuando inserte la tarjeta SD el sistema cambiará al modo SD. (Máx. 32GB)
Entrada de tarjeta SD	Al insertar una tarjeta SD aquí, la unidad entrará en modo SD (Máx. tarjeta de 32GB)
Reset (detrás del panel)	Utilice un objeto puntiagudo que no sea de metal para presionar durante 5 segundos el botón de reset. La unidad restablecerá los ajustes predeterminados de fábrica.

Bluetooth	
Dualización	Active el Bluetooth de su teléfono móvil, y busque los dispositivos disponibles. Seleccione "RCD236DAB-BT", clave de acceso "0000". Si la acción se lleva a cabo satisfactoriamente se mostrará "Conectado", si no, se mostrará "Pairing Fail" durante 3 segundos. La unidad volverá al modo anterior.
Reconexión	La unidad normalmente se reconectará automáticamente.
Rechazar llamada entrante	Pulse el botón (MODE) si no desea contestar a la llamada, y volver al modo de reproducción normal.
Transferencia	Para transferir el audio de la unidad al teléfono móvil. Pulse prolongadamente el botón Transferencia (BAND) para transferir el audio de vuelta a su teléfono móvil para mantener una conversación privada. LCD mostrará "CALL TRANSFER" (transferencia de llamada).

Note! No opere con la unidad o mire a la pantalla mientras conduce.

ADVERTENCIA

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

• Lea atentamente este manual antes de utilizar este disco y los componentes del sistema. Contienen instrucciones sobre cómo utilizar este producto de manera segura y efectiva. Caliber no se responsabiliza de problemas derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

ADVERTENCIA

Este símbolo significa que son instrucciones importantes. Hacer caso omiso de ellas puede resultar en lesiones o daños materiales a la propiedad.

- No vea vídeos mientras conduce.**
Ver vídeos puede distraer al conductor y hacer que aparte su mirada de delante del vehículo, provocando accidentes.
- Mantenga el volumen de audio a un nivel que le permita oír los ruidos de fuera mientras conduce.**
Los niveles de audio demasiado altos que tapan el sonido de las sirenas de los vehículos de emergencia o de las señales de advertencia en carretera (cruce de trenes, etc.) pueden ser peligrosos y provocar accidentes. **ESCUCHAR AUDIO A UN VOLUMEN ALTO DENTRO DE UN COCHE PUEDE PROVOCAR LESIONES AUDITIVAS.**
- No desmonte ni modifique el producto.**
Hacerlo puede provocar accidentes, fuego o choques eléctricos.
- Utilice solo con vehículos de 12 voltios y conexión a tierra negativa**
(Consulte a su distribuidor si no está seguro). No hacerlo puede provocar incendios, etc.
- Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.**
Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.
- Utilice el amperaje correcto cuando cambie los fusibles.**
No hacerlo puede provocar fuego o choques eléctricos.
- No bloquee respiraderos ni paneles de radiadores.**
Hacerlo puede provocar que se caliente el interior y se produzca fuego.
- Utilice este producto con aplicaciones móviles de 12 V.**
Utilizarlo para un propósito diferente del fin para el que fue diseñado puede provocar fuego, choques eléctricos y otras lesiones.
- No coloque manos, dedos u objetos extraños en orificios o ranuras.**
Hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Interrumpa inmediatamente su uso si surge algún problema.**
No hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor de Caliber autorizado o al centro de servicio de Caliber más cercano para que lo reparen.

Limpieza del producto

Utilice un trapo seco y suave para la limpieza periódica del producto. En caso de manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra sustancia podría disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentra entre +45 °C (+113 °F) y 0 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Condensación de humedad

Es posible que note que el sonido de la reproducción del disco tiembla debido a la condensación. Si esto ocurre, saque el disco del reproductor y espere como una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado.

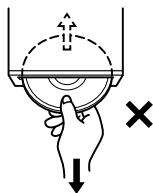
No intente reproducir discos agrietados, torcidos o dañados. Reproducir un disco dañado puede dañar seriamente el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento.

Si se encuentra con algún problema, no intente reparar la unidad usted mismo. Llévela a su distribuidor de Caliber o a la estación de servicio de Caliber más cercana para que la reparen.

Nunca trate de hacer lo siguiente:

No agarre ni tire del disco cuando esté siendo introducido en el reproductor mediante el mecanismo de recarga automático. No intente insertar un disco en la unidad cuando ésta se encuentre apagada.



Cómo insertar discos.

Su reproductor solo reproduce discos de uno en uno. No intente meter más de un disco. Asegúrese de que el lado de la etiqueta está mirando hacia arriba cuando inserte el disco. Si inserta un disco de manera incorrecta, aparecerá "Disc error" en pantalla. Si sigue apareciendo "Disc error" incluso cuando el disco ha sido correctamente insertado, pulse RESET con un objeto puntiagudo como por ejemplo un bolígrafo. Si reproduce un disco cuando circula por carreteras con baches, pueden producirse intermitencias en el sonido, pero esto no rayará el disco ni dañará el reproductor.

Discos de silueta irregular.

Asegúrese de utilizar exclusivamente discos de silueta redonda en esta unidad y no utilice nunca ninguno que tenga una forma especial. El uso de discos con siluetas especiales puede dañar el mecanismo.



Discos nuevos.

Con el fin de evitar que el disco se atasque, aparecerá "Disc error" si inserta discos con superficies irregulares o si los inserta mal. Si un disco nuevo es expulsado inmediatamente después de su introducción, pase el dedo por la parte interior del agujero central y por el borde de fuera del disco. Si nota pequeñas protuberancias o irregularidades, podrían ser la causa de que no se pueda cargar el disco. Para eliminar las protuberancias, frote el filo interior del agujero y el borde exterior del disco con un bolígrafo o un instrumento similar, y vuelva a insertar el disco.



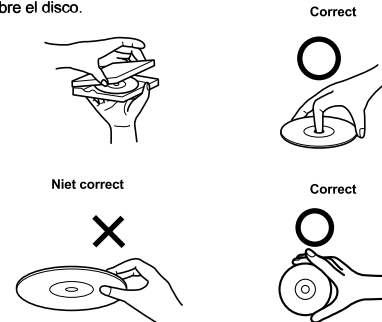
Lugar de instalación.

Asegúrese de que el sistema no será instalado en un lugar sujeto a:

- Calor y luz del sol directos
- Elevada humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto.

No deje que se le caiga el disco cuando lo esté manejando. Sostenga el disco de manera que no deje marcas de dedos en la superficie. No fije cinta adhesiva, papel o etiquetas adherentes sobre el disco. No escriba sobre el disco.



Limpieza del disco.

Marcas de dedos, polvo o suciedad en la superficie del disco pueden causar que el reproductor funcione con interrupciones. Para una limpieza rutinaria, pase un trapo suave y limpio por la superficie reproducible desde el centro del disco hacia el filo exterior. Si la superficie se encuentra muy manchada, humedezca un trapo suave y limpio en una solución con detergente suave neutro antes de proceder a limpiar el disco.



Accesorios del disco

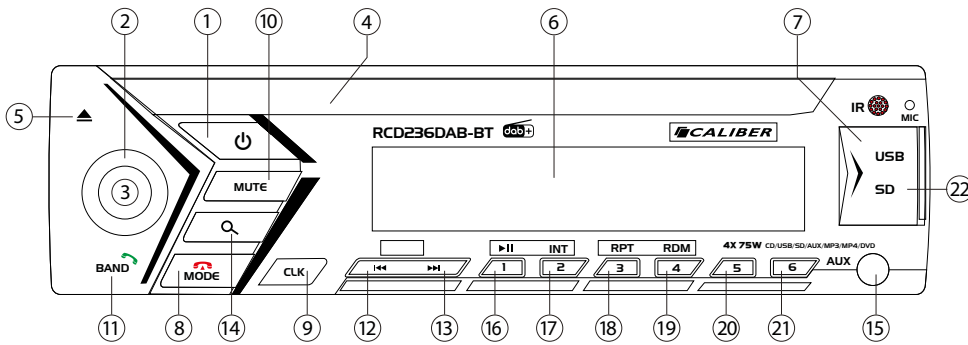
Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie del disco y mejorar la calidad del sonido. No obstante, la mayoría afectarán el espesor o el diámetro del disco. Utilizar este tipo de accesorios puede provocar problemas de funcionamiento.

Discos reproducibles

	Marca	Contenido grabado	Tamaño del disco
Music - CD		Audio	12 cm

RCD 236DAB-BT

Svensk



Testa	Systemet		Radio		DAB	CD/MP3/WMA		BT Audio	Bluetooth	
	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Kort tryckpush	Lång tryck
1	Power	Power off								
2	Volym knapp									
3	Meny (Ljud / system)						OK			
4							Disk spår			
5							Öppna&stänga			
6							LCD Skärm			
7							USB inmatning			
8	Läge		Läge				Läge			Avvisa inkommande samtal
9	Display	Klockinställning		PTY						
10	Mute									
11			Band							Svar inkommande samtal
12			Sök ner	Låt ner	Stadion ner	Spår ner	Snabb spola bakåt	Spår ner		Svar inkommande samtal
13			Sök upp	Låt upp	Stadion upp	Spår upp	Snabb spola framåt	Spår upp		
14			Scan		Scan					
15							3,5mm AUX In Uttag			
16			M1	Minne 1	Minne 1	Paus/spela		Paus/spela		
17			M2	Minne 2	Minne 2	Intro				
18			M3	Minne 3	Minne 3	Repetera				
19			M4	Minne 4	Minne 4	Shuffle/blandra				
20			M5	Minne 5	Minne 5	Mapp ner				
21			M6	Minne 6	Minne 6	Mapp upp				
22							Micro SD			

	Description of the functions
Öppna/stäng	Tryck ner denna knapp för att glida ner frampanelen, så ni kan ta ut CD från denna enhet.
Ström	Ström funktionen sätter på eller stänger av enheter. För att stänga av tryck och håll ström knappen för 3 sekunder.
Band	Band val tillåter dig att välj olika mottagning band, f.i. DAB, FM1, FM2, FM3
AF	AF står för Alternativa frekvenser; radion kommer att återgå till alternative frekvenser när mottagna signalen blir sämre.
TA	TA står för Trafik meddelande vilket betyder att det kommer ge er information om trafiken (om sänder) oberoende vilket läge ni är i (CD,USB, m,m.) kommer automatisk avbryta cd och ge informationen, efter det kommer automatisk byta tillbaka till valda läge.
Seek up/down	Short press to move to the next station automatically.
Manual up/down	Long press to move the radio frequency number up/down step by step.
Meny (system)	Tryck på VOL / SEL knappen i flera sekunder för att aktivera den cykliska läget för att välja mellan följande bruksanvisningen: ILLUMINATION (ställa in knappbelysning) > TA SEEK/ALARM > MASK ALL/DPI > TA VOL > RETURN S/L (Tryck för att gå fuctions)
Ljud meny	Ljud meny knappen ger er möjligheten att anpassa er ljud system med följande alternative Bass, Diskant, Balans, Tynare, Pip ton På/av, Subwoofer på/av. Dessa alternative kan användas för att fin inställa ljudet. I EQ-funktionen kan du välja bland förinställda EQ: FLAT, CLASSIC, pop, rock
Läge	Läges knappen tillåter er gå från en källa (t.ex. CD) till en annan källa (t.ex. Radio, DAB) genom att trycka på knappen så många gånger som behövs.
Volym knapp	Denna knapp tillåter er att anpassa volymen från minimum till maximum nivå. ANTECKNING hög ljud nivå kan skada på era öron.
M1-M6	Dessa är dom aktuella stationerna där ni kan spara er favorit radio stationer om är i radio läge.
Paus/Spela	Denna knapp tillåter er i CD, USB eller SD läge att spela eller pausa musiken.
Scan	Skumma kommer att spela 10 sekunder av varje låt på CD. Om den föredragna låten spelas, tryck igen och den låten kommer att spelas.
Repetera	Repetera kommer att spela upp valid låt eller skiva kontinuerligt.
Shuffle/blandra	Blanda alla låtarna spelas slumpmässigt. tillgänglig i CD, USB och SD läge.
Mapp ner/upp	I MP3 läge tryck denna knapp för att gå upp eller ner en mapp.
Fil/spår ner/upp	I MP3 läge tryck denna knapp för att gå upp eller ner en låt.
Snabbt framåt/bakåt	Lång tryck för att snabb spola framåt till CD, USB eller SD
3,5mm Aux in Uttag	För att koppla till en extern ljudenhet.
USB inmatning	När sätter i en USB sticka enheten kommer att byta till USB läge (Max 32GB)
SD card slot	När sätt er in ett SD-kort här kommer enheten byta till SD läge. (Max 32GB kort)
Återställ (bakom panelen)	Använd en icke-metallisk spetsig sak att trycka och hålla återställnings knapp för 5 sekunder. Enheter kommer att bli inställd till fabriks inställningar

Bluetooth	
Matcha	Aktivera Bluetooth på er mobiltelefon, och sök för möjliga enheter. Välj "RCD236DAB-BT", lösenord "0000". Om framgångsrikt "Connected" visas, om inte "Pairing Fail" om inte kommer visas i 3 sekunder. Enheten kommer gå tillbaka till förgående läge.
Återkoppla	Enheten kommer normalt auto-återkoppla.
Avvisa inkommande samt	Press Rensa (MODE) knappen om ni inte önskar svara samtalet, och återgå till normal uppspelnings läge.
Överför	Att överföra ljudet från huvudenheten tillbaka till mobiltelefonen. Lång tryck Överför (BAND) knapp för att överföra ljudet tillbaka till eran mobiltelefon.

Anteckning! Använd inte enheten eller kolla på monitorn när ni kör bil.

VARNING

Punkter att notera för säker användning

Läs manualen noga innan du använder skivan och systemkomponenterna. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber ansvarar inte för problem som uppstår av underlåtenhet att följa instruktionerna i manualen.

VARNING

DEN HÄR SYMBOLEN MARKERAR VIKTIG INFORMATION. ATT BORTSE FRÅN DESSA KAN LEDA TILL SKADOR PÅ PERSON ELLER EGENDOM.

- Använd inte någon funktion som tar uppmärksamheten bort från ett säkert sätt att köra din bil.**
Varje funktion som kräver din långvariga uppmärksamhet bör endast utföras efter att ha stannat helt. Stanna alltid fordonet på en säker plats innan dessa funktioner används. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i en olycka.
- Håll volymen på en nivå där du fortfarande kan höra ljud utifrån när du kör.**
För hög volym som döljer ljud som uttrykningsfordons-sirener eller vägsignaler (t.ex. järnväg-sövergångar) kan vara farligt och kan leda till en olycka. **ATT LYSSNA PÅ FÖR HÖGA VOLYMER I EN BIL KAN OCKSÅ GE HÖRSELSKADOR.**
- Ta inte isär eller ändra.**
Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.
- Använd endast i bilar med 12 V negativ jordning.**
(Kontrollera med din återförsäljare om du är osäker.) Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand m.m.
- Håll små föremål som skruvar utom räckhåll för barn.**
Att svälja dessa kan leda till allvariga skador. Vid förtäring, kontakta läkare omedelbart.
- Använd rätt amperetal vid byte av säkringar.**
Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand eller elektriska stötar.
- Blockera inte ventiler eller radiatorpaneler.**
Det kan göra att värme alstras inuti apparaten och kan orsaka brand.
- Använd denna produkt för mobila 12 V applikationer.**
Annan användning än avsett bruk kan leda till brand, elektriska stötar eller andra skador.
- Pressa inte in händer, fingrar eller främmande föremål i öppningar eller luckor.**
Det kan resultera i personskador eller skador på produkten.
- Stoppa bruk omedelbart om ett problem visas.**
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Returnera den till en auktoriserad Caliber-återförsäljare eller närmaste Caliber-servicecenter för reparation.

Produkt rengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten (endast). Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att temperaturen inuti fordonet är mellan +45 °C (+113 °F) och 0 °C (+32 °F) innan bilstereon slås på.

Kondens.

Du kan märka att ljudet från skivan svänger på grund av kondensering. Om detta händer, ta ut skivan ur spelaren och vänta cirka en timme så att fukten dunstar bort.

Skadad skiva.

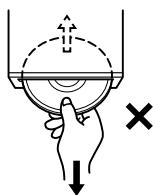
Försök inte att spela en sprucken, skev eller skadad skiva. Att spela en skadad skiva kan allvarigt skada uppspelningsmekanismen.

Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Kontakta istället din Caliber-återförsäljare eller närmaste Caliber-servicecenter för service.

Försök aldrig följande.

Ta aldrig tag i och dra ut skivan medan den håller på att skjutas in i spelaren med den automatiska laddningsmekanismen. Försök inte att sätta in en skiva i enheten när enheten är avstängd.



Uppmärksamhet av skivor.

Din spelare accepterar enbart en skiva åt gången för uppspelning. Försök inte att sätta in flera skivor. Se till att etikettsidan är vänd uppåt när du sätter i skivan. "Disc error" visas på spelaren om du sätter in en skiva på felaktigt sätt. Om "Disc error" fortsätter att visas även om skivan har satts i på rätt sätt trycker du på RESET-knappen med ett spetsigt föremål, t.ex. en kulspepsenna. Att Spela en skiva när man kör på mycket ojämnt väglag kan resultera i att skivan hoppar men detta kommer inte att repa skivan eller skada spelaren.

Ojämnt formade skivor.

Se till att endast använda runda skivor för denna enhet och aldrig specialutformade skivor. Användning av specialutformade skivor kan skada mekanismen.



Nya skivor.

För att förhindra att skivan fastnar visas "Disc error" om skivor med oregelbundna ytor sätts i eller om skivor sätts i på fel sätt. När en ny skiva matas ut direkt efter att den har laddats, använd fingret för att känna sig runt insidan av mitthålet och den yttre kanten av skivan. Om du känner några förhöjningar eller ojämnheter kan detta förhindra att skivan sätts i på rätt sätt. För att avlägsna dessa ojämnheter kan du slipa till kanten i mitthålet och den yttre kanten av skivan med en kulspepsenna eller ett liknande instrument och sedan sätta i skivan igen.



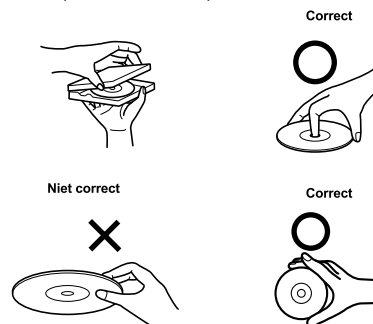
Installationsplatsen.

Se till att systemet inte kommer att installeras på en plats där den utsätts för:

- Direkt solljus och värme
- Hög luftfuktighet och vatten
- Mycket damm
- Vibrationer

Korrekt hantering.

Tappa inte skivan när du hanterar den. Håll skivan så att du inte lämnar fingeravtryck på ytan. Fäst inte tejp, papper eller etiketter på skivan. Skriv inte på skivan.



Skiv rengöring.

Fingeravtryck, damm och smuts på skivans yta kan orsaka att DVD-spelaren hoppar. För rutinmässig rengöring, torka av spelytan med en ren, mjuk trasa från skivans mitt ut mot dess kanter. Om ytan är mycket smutsig, fukta en ren och mjuk trasa i en lösning av mildt rengöringsmedel innan du torkar av skivan.

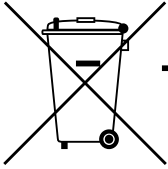


Skivtillbehör

Det finns olika tillbehör på marknaden för att skydda skivyten och förbättra ljudkvaliteten. Emellertid kommer de flesta av dem att påverka tjockleken och/eller diametern på skivan. Användning av sådana tillbehör kan orsaka driftsproblem.

Spelbara skivor

	Mark	Inspelat innehåll	Skivstorlek
Music - CD		Ljud	12 cm



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en samlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr**

- GB** Caliber hereby declares that the item RCD236DAB-BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).
- FR** Par la présente Caliber déclare que l'Appareil RCD236DAB-BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).
- DE** Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät RCD236DAB-BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.
- IT** Con la presente Caliber dichiara che questo RCD236DAB-BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- ES** Por medio de la presente Caliber declara que el RCD236DAB-BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones Aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- PT** Caliber declara que este RCD236DAB-BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- S** Härmed intygar Caliber att denna RCD236DAB-BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED) sv 2011/65/EU (RoHS).
- PL** Niniejszym Caliber oświadcza, że RCD236DAB-BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED), i 2011/65/EU (RoHS).
- DK** Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr RCD236DAB-BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- EE** Käesolevaga kinnitab Caliber seadme RCD236DAB-BT vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhioüetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (RoHS).
- LT** Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis RCD236DAB-BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED), Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (RoHS).
- FI** Caliber vakuuttaa täten että RCD236DAB-BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen ja 2011/65/EU (RoHS).
- IS** Hér með lýsi Caliber yfir því að RCD236DAB-BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- NO** Caliber erklærer herved at utstyret RCD236DAB-BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- NL** Hierbij verklaart Caliber dat het toestel RCD236DAB-BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Declaration form can be found at:

<https://calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRCD236DAB-BT.pdf>

WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands